

awake

VINGA

Operation / Product Safety / Conformity

Fonctionnement / Sécurité des produits / Conformité

Operación / Seguridad del producto / Conformidad

Betrieb / Produktsicherheit / Konformität

Funzionamento / Sicurezza del prodotto / Conformità

Działanie / Bezpieczeństwo produktu / Zgodność

Drift / Produktsäkerhet / Konformitet

EN / FR / ES / DE / IT / PL / SE

The Future of Watersports



Download the Awake Link app to activate your gear

Téléchargez l'application Awake Link pour activer votre équipement

Descarga la aplicación Awake Link para activar tu equipo

Lade die Awake Link App herunter, um deine Ausrüstung zu aktivieren

Scarica l'app Awake Link per attivare la tua attrezzatura

Pobierz aplikację Awake Link, aby aktywować swój sprzęt

Ladda ner Awake Link-appen för att aktivera din utrustning



Awake Link app



IOS / Appstore

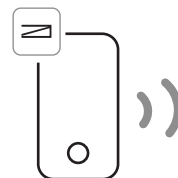


Android / playstore



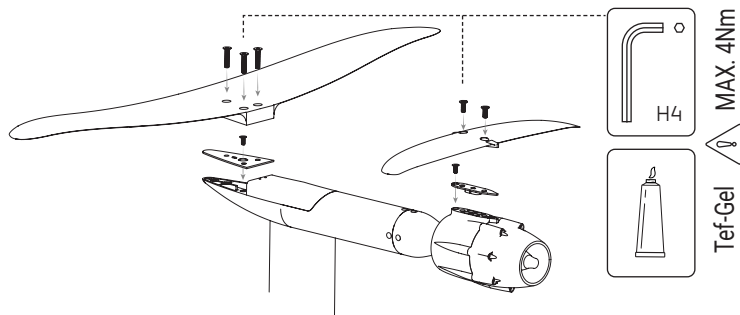
1.

Activate your gear with the Awake App
 Activez votre équipement avec l'application Awake
 Activa tu equipo con la aplicación Awake
 Aktiviere deine Ausrüstung mit der Awake App
 Attiva la tua attrezzatura con l'App Awake
 Aktywuj swój sprzęt za pomocą aplikacji Awake
 Aktivera din utrustning med Awake Appen



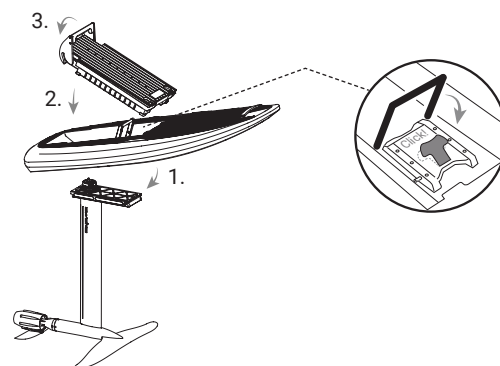
2.

Install wings on the mast
 Installer des ailes sur le mât
 Instalar alas en el mástil
 Flügel am Mast montieren
 Installare le ali sull'albero
 Zainstaluj skrzydła na maszcie
 Montera vingar på masten



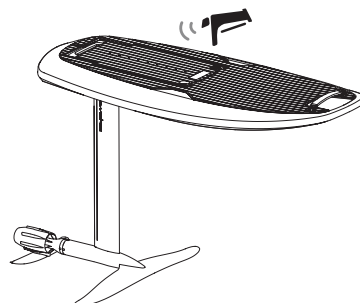
3.

Connect mast, board and battery
 Installer le mât, la planche et la batterie
 Conectar el mástil, la tabla y la batería
 Mast, Board und Batterie verbinden
 Collegare l'albero, la tavola e la batteria
 Podłączyć maszt, deskę i baterię
 Anslut mast, bräda och batteri



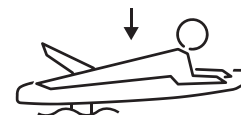
4.

Pair the hand controller and ride
 Coupler la commande manuelle et rider
 Emparejar el mando de control y navegar
 Handcontroller koppeln und losfahren
 Associare il comando manuale e iniziare la navigazione
 Sparuj kontroler i jedź
 Koppla fjärrkontrollen och kör



1.

Lay down on the board and apply throttle
Allongez-vous sur la planche et mettez des gaz
Tumbese en la tabla y acelere
Legen Sie sich auf das Brett und geben Sie Gas
Si sdrai sulla tavola e dia gas
Połóż się na desce i dodaj gazu
Ligg ner på brädan och ge gas



2.

Move up on your knees
Montez sur vos genoux
Póngase de rodillas
Kommen Sie auf die Knie
Si metta in ginocchio
Uklęknij na desce
Ställ dig på knä



3.

Put one foot forward
Mettez un pied en avant
Ponga un pie adelante
Setzen Sie einen Fuß nach vorne
Metta un piede in avanti
Postaw jedną stopę do przodu
Sätt fram ena foten



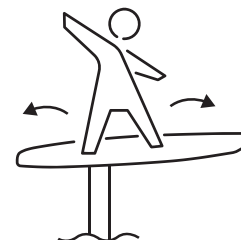
4.

Lean back to fly, weight forward to stabilize
Penche-toi en arrière pour décoller, poids devant en vol
Inclínate atrás para despegar, peso adelante en vuelo
Zum Abheben nach hinten lehnen, im Flug Gewicht nach vorne
Inclinati indietro per decollare, peso in avanti in volo
Odchyl się, by wystartować, dociąż przód w locie
Luta bakåt för att lyfta, lägg vikten framåt väl i luften



5.

Balance pitch front/back. Turn by looking over the shoulder
Équilibre le tangage d'avant en arrière. Tourne en regardant par-dessus l'épaule
Equilibra el cabeceo adelante/atrás. Gira mirando sobre el hombro
Balanciere Pitch vor/zurück aus. Steuere Kurven über den Schulterblick
Bilancia il beccheggio avanti/indietro. Gira guardando oltre la spalla
Balansuj pochyleniem przód/tył. Skręcaj, patrząc przez ramię
Balansera pitch fram/bak. Sväng genom att titta över axeln



We hereby declare under our sole responsibility that the products described above conform to the relevant EU harmonisation legislation:

RED directive: 2014/53/EU

ROHS directive: 2011/65/EU as amended by 2015/863/EU



This craft is intended for use in Design Category D (Sheltered Waters) only. It is not designed for use in breaking waves, offshore conditions, or racing unless otherwise specified by local maritime authorities.

Each module displays its specific product specifications, serial number, model number, and relevant safety warnings.

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

RED Article 3.1.(a)	EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 60950-22:2006+A11:2008 EN 62133-2:2017+A1:2021 EN 62311:2020
RED Article 3.1.(b)	EN 303 446-1 V1.2.1 EN 61000-6-1:2007, EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011
RED Article 3.2	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 301 489-52 V1.3.1
RED Article 3.3	EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-13 V13.3.1, EN 301 908-1 V12.5.1
ROHS	EN 18031-1:2024 EN IEC 63000:2018

Product	VINGA Series (eFoil)
Manufacturer/Model	VINGA Adventure / Ultimate / Carve
Vessel Type	Personal Watercraft (PWC)
Hull Identification Number (HIN)	[Found on the rear of your board hull]
Hull Material	Carbon / Innegra Composite
Propulsion Type	Enclosed Linear Jet Drive
Motor Type	Brushless DC (Electric)
Motor Power / RPM	8.2 kW / 9000RPM (max.)
Length	~170 cm / 5.6 ft
Vessel Weight	38 kg – 44 kg (with Battery)
Design Category	D (Sheltered Waters)

1. General safety and operator requirements

1.1 Operator license: In some regions it is required to register the product to local authorities and acquire a license to operate this eFoil. It is the responsibility of the owner of this product to adhere to local laws and regulations.

1.2 Operator Age: The recommended minimum age is 16 years. Riders under 18 must be supervised by an adult. Always check local authorities, as some regions have stricter minimum age laws for Personal Watercraft (PWC).

1.3 Health Restrictions: Operation is prohibited for pregnant women, individuals with pacemakers, or those with head/spinal injuries. Never operate under the influence of alcohol or drugs.



1.4 Mandatory Safety Gear: * PFD: You must wear a maritime-approved Life Vest (USCG-approved in the US) at all times.

1.5 Helmet: Awake mandates a full-face helmet for all sessions.

1.6 Sound Device: You must carry a sound producing device (e.g., a whistle) while riding.

1.7 Liability: Awake accepts no liability for damage or injury resulting from actions that contradict this User Manual.

2. Technical and Environmental Hazards

2.1 Impeller Safety: Keep extremities away from the intake. Never handle the impeller while the Flex BP (Battery Pack) is connected.

2.2 High Voltage: Do not open the Flex BP enclosure or remove covers while the battery is connected.

2.3 Stop Distance: Note that the board may coast up to 30 meters after power-cut or an operator fall.

2.4 Shallow Water: Do not engage the throttle in shallow water; debris suction can cause serious injury or mechanical failure.

3. Regulatory Disclosures and Compliance

EU & International Standards

3.1 Design Category: This craft is classified as Boat Design Category D (Sheltered Waters).

3.2 Certification: The unit carries the European Approvals Marking (CE) and conforms to the Recreational Craft Directive.

3.3 Battery Disposal: Do not dispose of Li-ion batteries in household waste. Use specialized recycling facilities.

3.4 Fire Safety: In the unlikely event of battery fire, cover the battery with a lithium-ion graded fire blanket or sand. Submerge in a large body of water or place in a Li-Ion fire classified safety container.

4. Operation guide

4.1 Assembly & Activation

⚠ WARNING: Clean and apply Tef-Gel or anti-seize grease to all wing screw inserts before assembly. Snapped or seized screws are not covered by warranty.

4.1.1 App Setup: Download the Awake Link app to activate and manage your Flex BP.

4.1.2 Pre-Check: Ensure all connection points are bone dry before inserting the battery.

4.1.3 Wings: Install wings and shims using an H4 hex key. MAX. 4Nm!

4.1.4 Click-To-Ride: Slide the board onto the drive unit, close the main handle, and ensure the red safety latch is locked.

4.1.5 Pairing: Power on the Hand Controller (HC) and hold it near the battery LED lights for instant pairing.

5. Critical Maintenance (Warranty & Safety Protection)

5.1 Notice: Failure to follow these steps may void your warranty.

5.2 Post-Ride Rinse: You MUST rinse the board, drive unit, and gold connector pins with fresh water after EVERY use to prevent salt corrosion.

5.3 Connector Care: Wipe plugs with a dry cloth. Use contactor spray on gold pins after every session.

5.4 Charging Duty: The Flex BP MUST be charged within 24 hours of use to maintain cell health.

5.5 Winterization (Storage): If storing for >1 month, the battery MUST be kept at exactly 80% State of Charge (4 green bars).

5.6 Storage Warning: Failure to maintain 80% charge will cause permanent cell depletion. This "total discharge" damage is NOT covered by warranty.

5.7 Environment: Store in a cool area (< 30°C / 86°F) on a flat surface. Check charge levels monthly.

5.8 Air Transport: When shipping this product by air freight, ensure that the Flex Battery Pack(s) are charged to a maximum of 30% State of Charge (SoC) to comply with IATA Dangerous Goods Regulations.

6. Disclaimer: Awake assumes no liability for damage caused by actions that contradict the instructions in the official user manual.

7. Warranty: 24 months with a mandatory 12 month check-up at an authorized Awake Partner. Contact support.awakeboards.com for more information

Nous déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que les produits décrits ci-dessus sont conformes à la législation d'harmonisation de l'UE pertinente :

Directive RED : 2014/53/UE
Directive ROHS : 2011/65/UE telle que modifiée par 2015/863/UE



Cette embarcation est destinée à être utilisée uniquement dans la Catégorie de conception D (Eaux abritées). Elle n'est pas conçue pour être utilisée dans les vagues déferlantes, les conditions au large, ou la course, sauf indication contraire des autorités maritimes locales.

Chaque module affiche ses spécifications techniques, son numéro de série, son numéro de modèle ainsi que les avertissements de sécurité correspondants.

Références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

RED Article 3.1.(a)	EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 60950-22:2006+A11:2008 EN 62133-2:2017+A1:2021 EN 62311:2020
RED Article 3.1.(b)	EN 303 446-1 V1.2.1 EN 61000-6-1:2007, EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011
RED Article 3.2	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 301 489-52 V1.3.1
RED Article 3.3	EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-13 V13.3.1, EN 301 908-1 V12.5.1
ROHS	EN 18031-1:2024 EN IEC 63000:2018

Produit	Série VINGA (eFoil)
Fabricant/Modèle	VINGA Adventure / Ultimate / Carve
Type de Navire	Vaisseau Personnel (PWC)
Numéro d'Identification de Coque (HIN)	[Se trouve à l'arrière de la coque de votre planche]
Matériau de la Coque	Composite Carbone / Innegra
Type de Propulsion	Hydrojet Caréné
Type de Moteur	CC sans balais (Électrique)
Puissance du Moteur / RPM	8.2 kW / 9000RPM (max.)
Longueur	~170 cm / 5.6 ft
Poids du Navire	38 kg – 44 kg (avec Batterie)
Catégorie de Conception	D (Eaux Abrisées)

1. Exigences générales de sécurité et d'exploitation

1.1 Permis de conduire: Dans certaines régions, il est obligatoire d'enregistrer le produit auprès des autorités locales et d'obtenir un permis pour utiliser cet eFoil. Il incombe au propriétaire de ce produit de se conformer aux lois et réglementations locales.

1.2 Âge de l'opérateur: L'âge minimum recommandé est de 16 ans. Les pilotes de moins de 18 ans doivent être surveillés par un adulte. Vérifiez toujours auprès des autorités locales, car certaines régions ont des lois d'âge minimum plus strictes pour les motomarines (PWC - Personal Watercraft).

1.3 Restrictions de santé: L'utilisation est interdite aux femmes enceintes, aux personnes portant un stimulateur cardiaque ou à celles souffrant de blessures à la tête ou à la colonne vertébrale. Ne jamais opérer sous l'influence de l'alcool ou de drogues.



1.4 Équipement de sécurité obligatoire: * VFI (Vêtement de Flottaison Individuel) : Vous devez porter en permanence un gilet de sauvetage approuvé par les autorités maritimes (approuvé par l'USCG aux États-Unis).

1.5 Casque: Awake exige un casque intégral pour toutes les sessions.

1.6 Dispositif sonore: Vous devez avoir un dispositif produisant un son (par exemple, un sifflet) lorsque vous naviguez.

1.7 Responsabilité: Awake n'accepte aucune responsabilité pour les dommages ou blessures résultant d'actions qui contredisent ce Manuel d'utilisation.

2. Dangers techniques et environnementaux

2.1 Sécurité de la turbine: Gardez les extrémités éloignées de l'entrée d'eau. Ne manipulez jamais la turbine lorsque le Flex BP (bloc batterie) est connecté.

2.2 Haute Tension: N'ouvrez pas le boîtier du Flex BP et ne retirez pas les couvercles lorsque la batterie est connectée.

2.3 Distance d'arrêt: Notez que la planche peut dériver jusqu'à 30 mètres après une coupure de courant ou une chute de l'opérateur.

2.4 Eaux peu profondes: N'actionnez pas l'accélérateur en eau peu profonde ; l'aspiration de débris peut entraîner des blessures graves ou une défaillance mécanique.

3. Informations réglementaires et conformité

Normes UE et internationales

3.1 Catégorie de conception: Cette embarcation est classée dans la Catégorie de conception D (Eaux abritées).

3.2 Certification: L'unité porte le marquage d'approbation européen (CE) et est conforme à la Directive sur les Embarcations de Plaisance.

3.3 Élimination des batteries: Ne jetez pas les batteries Li-ion avec les ordures ménagères. Utilisez des centres de recyclage spécialisés.

3.4 Sécurité incendie: Dans le cas peu probable d'un incendie de batterie, recouvrez la batterie d'une couverture anti-feu homologuée

pour les batteries lithium-ion ou de sable. Immergez-la dans une grande quantité d'eau ou placez-la dans un conteneur de sécurité classé pour les incendies de batteries Li-Ion.

4. Guide d'utilisation

4.1 Assemblage et Activation

⚠ AVERTISSEMENT: Nettoyez tous les inserts filetés des ailes et appliquez-y du Tef-Gel ou de la graisse antigrippante avant le montage. Les vis cassées ou grippées ne sont pas couvertes par la garantie.

4.1.1 Configuration de l'application: Téléchargez l'application Awake Link pour activer et gérer votre Flex BP.

4.1.2 Vérification préalable: Assurez-vous que tous les points de connexion sont parfaitement secs avant d'insérer la batterie.

4.1.3 Ailes: Installez les ailes et les cales à l'aide d'une clé hexagonale H4. MAX. 4Nm!

4.1.4 Click-To-Ride: Faites glisser la planche sur l'unité d'entraînement, fermez la poignée principale et assurez-vous que le loquet de sécurité rouge est verrouillé.

4.1.5 Jumelage: Allumez la commande manuelle (HC) et maintenez-la près des voyants LED de la batterie pour un jumelage instantané.

5. Maintenance Critique (Garantie et Protection de Sécurité)

5.1 Avis: Le non-respect de ces étapes peut annuler votre garantie.

5.2 Rinçage après utilisation: Vous DEVEZ rincer la planche, l'unité d'entraînement et les broches du connecteur doré à l'eau douce après CHAQUE utilisation pour prévenir la corrosion saline.

5.3 Entretien du connecteur: Essuyez les fiches avec un chiffon sec. Utilisez un spray contacteur sur les broches dorées après chaque session.

5.4 Obligation de charge: Le Flex BP DOIT être chargé dans les 24 heures suivant l'utilisation pour maintenir la santé des cellules.

5.5 Hivernage (Stockage): Si la batterie est stockée pendant > 1 mois, elle DOIT être maintenue à exactement 80 % de l'état de charge (4 barres vertes).

5.6 Avertissement de stockage: Le non-maintien de la charge à 80 % entraînera une décharge permanente des cellules. Ce dommage par « décharge totale » n'est PAS couvert par la garantie.

5.7 Environnement: Stockez dans un endroit frais (< 30°C / 86°F) sur une surface plane. Vérifiez les niveaux de charge mensuellement.

5.8 Transport Aérien: Lors de l'expédition de ce produit par fret aérien, assurez-vous que les blocs-batteries Flex (Flex Battery Pack(s)) sont chargés à un maximum de 30 % de l'état de charge (SoC) pour se conformer à la réglementation IATA sur les marchandises dangereuses.

6. Clause de non-responsabilité: Awake décline toute responsabilité pour les dommages causés par des actions contraires aux instructions du manuel d'utilisation officiel.

7. Garantie: 24 mois avec une révision obligatoire de 12 mois chez un partenaire Awake agréé. Contactez support.awakeboards.com pour plus d'informations

Por la presente, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos descritos anteriormente cumplen con la legislación de armonización de la UE pertinente:

Directiva RED: 2014/53/UE
Directiva ROHS: 2011/65/UE modificada por 2015/863/UE



Esta embarcación está diseñada para su uso únicamente en la Categoría de Diseño D (Aguas Protegidas). No está diseñada para su uso en olas rompientes, condiciones mar adentro o carreras, a menos que las autoridades marítimas locales especifiquen lo contrario.

Cada módulo muestra sus especificaciones de producto, número de serie, número de modelo y las advertencias de seguridad correspondientes.

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:

RED Artículo 3.1.(a)	EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 60950-22:2006+A11:2008 EN 62133-2:2017+A1:2021 EN 62311:2020
RED Artículo 3.1.(b)	EN 303 446-1 V1.2.1 EN 61000-6-1:2007, EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011
RED Artículo 3.2	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 301 489-52 V1.3.1
RED Artículo 3.3	EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-13 V13.3.1, EN 301 908-1 V12.5.1
ROHS	EN 18031-1:2024 EN IEC 63000:2018

Producto	Serie VINGA (eFoil)
Fabricante/Modelo	VINGA Adventure / Ultimate / Carve
Tipo de Embarcación	Embarcación Personal (PWC)
Número de Identificación del Casco (HIN)	[Se encuentra en la parte trasera del casco de su tabla]
Material del Casco	Compuesto de Carbono / Innegra
Tipo de Propulsión	Impulsor a Chorro Encerrado
Tipo de Motor	CC sin Escobillas (Eléctrico)
Potencia del Motor / RPM	8.2 kW / 9000RPM (max.)
Longitud	~170 cm / 5.6 ft
Peso de la Embarcación	38 kg – 44 kg (con Batería)
Categoría de Diseño	D (Aguas Protegidas)

1. Requisitos generales de seguridad y del operador

1.1 Licencia de operador: En algunas regiones se requiere registrar el producto ante las autoridades locales y adquirir una licencia para operar este eFoil. Es responsabilidad del propietario de este producto cumplir con las leyes y regulaciones locales.

1.2 Edad del operador: La edad mínima recomendada es de 16 años. Los usuarios menores de 18 años deben ser supervisados por un adulto. Consulte siempre a las autoridades locales, ya que algunas regiones tienen leyes de edad mínima más estrictas para Embarcaciones Personales (PWC).

1.3 Restricciones de salud: La operación está prohibida para mujeres embarazadas, personas con marcapasos o aquellas con lesiones en la cabeza/columna vertebral. Nunca opere bajo la influencia de alcohol o drogas.



1.4 Equipo de seguridad obligatorio: PFD (Dispositivo Personal de Flotación): Debe usar un chaleco salvavidas aprobado por la autoridad marítima (aprobado por USCG en EE. UU.) en todo momento.

1.5 Casco: Awake exige un casco integral para todas las sesiones.

1.6 Dispositivo de sonido: Debe llevar un dispositivo productor de sonido (por ejemplo, un silbato) mientras navega.

1.7 Responsabilidad: Awake no acepta ninguna responsabilidad por daños o lesiones resultantes de acciones que contradigan este Manual del Usuario.

2. Peligros técnicos y ambientales

2.1 Seguridad del Impulsor: Mantenga las extremidades alejadas de la entrada. Nunca manipule el impulsor mientras el Flex BP (Paquete de Batería) esté conectado.

2.2 Alto Voltaje: No abra la carcasa del Flex BP ni retire las cubiertas mientras la batería esté conectada.

2.3 Distancia de parada: Tenga en cuenta que la tabla puede deslizarse hasta 30 metros después de un corte de energía o una caída del operador.

2.4 Aguas poco profundas: No accione el acelerador en aguas poco profundas; la succión de escombros puede causar lesiones graves o fallas mecánicas.

3. Divulgaciones regulatorias y cumplimiento Estándares UE e Internacionales

3.1 Categoría de Diseño: Esta embarcación está clasificada como Categoría de Diseño de Embarcaciones D (Aguas Protegidas).

3.2 Certificación: La unidad lleva la Marca de Aprobación Europea (CE) y cumple con la Directiva de Embarcaciones de Recreo.

3.3 Eliminación de baterías: No deseche las baterías de iones de litio con los residuos domésticos. Utilice instalaciones de reciclaje especializadas.

3.4 Seguridad contra incendios: En el caso poco probable de que se produzca un incendio en la batería, cubra la batería con una manta

ignífuga homologada para iones de litio o con arena. Sumérjala en una gran masa de agua o colóquela en un contenedor de seguridad clasificado para incendios de ion-litio.

4. Guía de operación

4.1 Montaje y Activación

⚠ ADVERTENCIA: Limpie todos los insertos roscados de las alas y aplíqueles Tef-Gel o grasa antiagarrotamiento antes del montaje. Los tornillos rotos o agarrotados no están cubiertos por la garantía.

4.1.1 Configuración de la aplicación: Descargue la aplicación Awake Link para activar y administrar su Flex BP.

4.1.2 Verificación previa: Asegúrese de que todos los puntos de conexión estén completamente secos antes de insertar la batería.

4.1.3 Alas: Instale las alas y las cuñas utilizando una llave hexagonal H4. MAX. 4Nm!

4.1.4 Click-To-Ride (Clic para Navegar): Deslice la tabla sobre la unidad de propulsión, cierre el mango principal y asegúrese de que el pestillo de seguridad rojo esté bloqueado.

4.1.5 Emparejamiento: Encienda el Mando de Control (HC) cerca de las luces LED de la batería para un emparejamiento instantáneo.

5. Mantenimiento Crítico (Garantía y Protección de Seguridad)

5.1 Aviso: El incumplimiento de estos pasos puede anular su garantía.

5.2 Enjuague posterior al uso: DEBE enjuagar la tabla, la unidad de propulsión y los pines del conector dorado con agua dulce después de CADA uso para prevenir la corrosión salina.

5.3 Cuidado del Conector: Limpie los enchufes con un paño seco. Utilice spray de contacto en los pines dorados después de cada sesión.

5.4 Deber de Carga: El Flex BP DEBE cargarse dentro de las 24 horas posteriores al uso para mantener la salud de las celdas.

5.5 Invernaje (Almacenamiento): Si se almacena por >1 mes, la batería DEBE mantenerse exactamente al 80% del Estado de Carga (4 barras verdes).

5.6 Advertencia de Almacenamiento: El no mantener la carga al 80% provocará un agotamiento permanente de las celdas. Este daño por "descarga total" NO está cubierto por la garantía.

5.7 Entorno: Almacene en un área fresca (< 30°C / 86°F) sobre una superficie plana. Verifique los niveles de carga mensualmente.

5.8 Transporte Aéreo: Al enviar este producto por carga aérea, asegúrese de que los Paquetes de Baterías Flex (Flex Battery Pack(s)) estén cargados a un máximo del 30% del estado de carga (SoC) para cumplir con las Regulaciones de Mercancías Peligrosas de IATA.

6. Exención de responsabilidad: Awake no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por acciones que contradigan las instrucciones del manual de usuario oficial.

7. Garantía: 24 meses con una revisión obligatoria de 12 meses en un socio autorizado de Awake. Póngase en contacto con support.awakeboards.com para obtener más información

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass die oben beschriebenen Produkte den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union entsprechen:

RED-Richtlinie: 2014/53/EU
ROHS-Richtlinie: 2011/65/EU in der Fassung von 2015/863/EU



Dieses Wasserfahrzeug ist nur für die Verwendung in der Entwurfskategorie D (Geschützte Gewässer) vorgesehen. Es ist nicht für die Verwendung in brechenden Wellen, Offshore-Bedingungen oder für Rennen konzipiert, es sei denn, dies ist von den örtlichen Schifffahrtsbehörden anders festgelegt.

Jedes Modul zeigt seine spezifischen Produktdaten, die Seriennummer, die Modellnummer und die entsprechenden Sicherheitshinweise an.

Angaben zu den verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Angaben zu den anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:

RED Artikel 3.1.(a)	EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 60950-22:2006+A11:2008 EN 62133-2:2017+A1:2021 EN 62311:2020
RED Artikel 3.1.(b)	EN 303 446-1 V1.2.1 EN 61000-6-1:2007, EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011
RED Artikel 3.2	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 301 489-52 V1.3.1
RED Artikel 3.3	EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-13 V13.3.1, EN 301 908-1 V12.5.1
ROHS	EN 18031-1:2024 EN IEC 63000:2018

Produkt	VINGA-Serie (eFoil)
Hersteller/Modell	VINGA Adventure / Ultimate / Carve
Fahrzeugtyp	Personal Watercraft (PWC)
Rumpfidifikationsnummer (HIN)	[Zu finden auf der Rückseite Ihres Board-Rumpfes]
Rumpfmateri al	Carbon / Innegra Verbundwerkstoff
Antriebsart	Geschlossener Jetantrieb
Motortyp	Bürstenloser Gleichstrommotor (Elektrisch)
Motorleistung / RPM	8.2 kW / 9000RPM (max.)
Länge	~170 cm / 5.6 ft
Fahrzeuggewicht	38 kg – 44 kg (mit Batterie)
Entwurfskategorie	D (Geschützte Gewässer)

1. Allgemeine Sicherheits- und Bedienungsanleitung

1.1 Bedienerlizenz: In einigen Regionen ist es erforderlich, das Produkt bei den örtlichen Behörden anzumelden und eine Lizenz zum Betrieb dieses Efoils zu erwerben. Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers dieses Produkts, die örtlichen Gesetze und Vorschriften einzuhalten.

1.2 Alter des Fahrers: Das empfohlene Mindestalter beträgt 16 Jahre. Fahrer unter 18 Jahren müssen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Erkundigen Sie sich immer bei den örtlichen Behörden, da einige Regionen strengere Mindestaltersbestimmungen für Personal Watercraft (PWC) haben.

1.3 Gesundheitliche Einschränkungen: Der Betrieb ist untersagt für Schwangere, Personen mit Herzschrittmachern oder Personen mit Kopf- oder Wirbelsäulenverletzungen. Niemals unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen bedienen.



1.4 Obligatorische Sicherheitsausrüstung: PFD (Persönliche Schwimmweste – Rettungsweste): Sie müssen jederzeit eine maritime zugelassene Rettungsweste (in den USA USCG-zugelassen) tragen.

1.5 Helm: Awake schreibt für alle Fahrten die Benutzung eines Helms vor.

1.6 Akustisches Gerät: Sie müssen während der Fahrt ein Schallsignalgerät (z. B. eine Pfeife) mitführen.

1.7 Haftung: Awake übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die sich aus Handlungen ergeben, die diesem Benutzerhandbuch widersprechen.

2. Technische und Umweltgefahren



2.1 Impeller-Sicherheit: Halten Sie Gliedmaßen von der Ansaugöffnung fern. Berühren Sie den Impeller niemals, wenn die Flex BP (Batterie) angeschlossen ist.

2.2 Hochspannung: Öffnen Sie das Gehäuse der Flex BP nicht und entfernen Sie keine Abdeckungen, solange die Batterie angeschlossen ist.

2.3 Nachlaufstrecke: Beachten Sie, dass das Board nach einer Stromunterbrechung oder einem Sturz des Bedieners bis zu 30 Meter weitergleiten kann.

2.4 Flachwasser: Betätigen Sie das Gas nicht in flachem Wasser; das Ansaugen von Schmutz kann zu schweren Verletzungen oder mechanischen Ausfällen führen.

3. Gesetzliche Angaben und Konformität

EU & Internationale Standards

3.1 Entwurfskategorie: Dieses Wasserfahrzeug ist als Fahrzeug der Entwurfskategorie D (Geschützte Gewässer) klassifiziert.

3.2 Zertifizierung: Das Gerät trägt die Europäische Zulassungskennzeichnung (CE) und entspricht der Sportbootrichtlinie.

3.3 Batterieentsorgung: Entsorgen Sie Li-Ionen-Batterien nicht im Hausmüll. Nutzen Sie spezialisierte Recyclinganlagen.

3.4 Brandschutz: Im unwahrscheinlichen Fall eines Batteriebrands decken Sie die Batterie mit einer für Lithium-Ionen-Batterien zugelassenen

Löschdecke oder mit Sand ab. Tauchen Sie sie in eine große Menge Wasser ein oder legen Sie sie in einen für Lithium-Ionen-Brände klassifizierten Sicherheitsbehälter.

4. Betriebsanleitung

4.1 Montage & Aktivierung



WARNUNG: Reinigen Sie vor der Montage alle Schraubeneinsätze der Flügel und tragen Sie Tef-Gel oder Anti-Seize-Paste auf. Abgerissene oder festgefressene Schrauben sind nicht von der Garantie abgedeckt.

4.1.1 App-Einrichtung: Laden Sie die Awake Link App herunter, um Ihre Flex BP zu aktivieren und zu verwalten.

4.1.2 Vorabprüfung: Stellen Sie sicher, dass alle Anschlusspunkte trocken sind, bevor Sie die Batterie einsetzen.

4.1.3 Flügel: Installieren Sie Flügel und Unterlegscheiben mit einem H4-Inbusschlüssel. MAX. 4Nm!

4.1.4 Click-To-Ride: Setzen Sie das Board auf den Mast, schließen Sie den Griff und stellen Sie sicher, dass der rote Sicherheitsverschluss eingerastet ist.

4.1.5 Kopplung: Schalten Sie den Handcontroller (HC) in der Nähe der Batterie-LED-Leuchten ein, um eine sofortige Kopplung zu ermöglichen.

5. Kritische Wartung (Garantie & Sicherheitschutz)



5.1 Hinweis: Die Nichtbeachtung dieser Schritte kann zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.

5.2 Spülung nach der Fahrt: Sie MÜSSEN das Board, die Antriebseinheit und die goldenen Steckerstifte nach JEDER Benutzung mit Süßwasser abspülen, um Salzkorrosion zu verhindern.

5.3 Pflege der Steckverbindungen: Wischen Sie den Stecker mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie nach jeder Session Kontaktspray auf den goldenen Stiften.

5.4 Ladevorgang: Die Flex BP MUSS innerhalb von 24 Stunden nach Gebrauch aufgeladen werden, um die Zellgesundheit zu erhalten.

5.5 Winterlagerung (Lagerung): Bei einer Lagerung von >1 Monat MUSS die Batterie bei genau 80 % Ladezustand (4 grüne Balken) gehalten werden.

5.6 Lagerwarnung: Die Nichteinhaltung von 80 % Ladung führt zu einer permanenten Zellentladung. Dieser Schaden durch „Totalentladung“ wird NICHT von der Garantie abgedeckt.

5.7 Umgebung: An einem kühlen Ort (< 30°C / 86°F) auf einer ebenen Fläche lagern. Überprüfen Sie die Ladezustände monatlich.

5.8 Lufttransport: Stellen Sie beim Versand dieses Produkts per Luftfracht sicher, dass die Flex-Akkupakete (Flex Battery Pack(s)) maximal zu 30 % geladen sind (State of Charge, SoC), um die IATA-Vorschriften für Gefahrgüter einzuhalten.

6. Haftungsausschluss: Awake übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Handlungen entstehen, die den Anweisungen in der offiziellen Bedienungsanleitung widersprechen

7. Garantie: 24 Monate mit einer obligatorischen 12-monatigen Überprüfung bei einem autorisierten Awake-Partner. Kontaktieren Sie support.awakeboards.com für weitere Informationen

Dichiariamo con la presente, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che i prodotti sopra descritti sono conformi alla pertinente legislazione di armonizzazione dell'UE:

Direttiva RED: 2014/53/UE
Direttiva ROHS: 2011/65/UE come modificata da 2015/863/UE



Questa imbarcazione è destinata all'uso esclusivamente nella Categoria di Progettazione D (Acque Riparate). Non è progettata per l'uso in onde frangenti, condizioni al largo o gare, a meno che non sia diversamente specificato dalle autorità marittime locali.

Ogni modulo riporta le specifiche tecniche del prodotto, il numero di serie, il numero di modello e le relative avvertenze di sicurezza.

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

RED Articolo 3.1.(a)	EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 60950-22:2006+A11:2008 EN 62133-2:2017+A1:2021 EN 62311:2020
RED Articolo 3.1.(b)	EN 303 446-1 V1.2.1 EN 61000-6-1:2007, EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011
RED Articolo 3.2	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 301 489-52 V1.3.1
RED Articolo 3.3	EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-13 V13.3.1, EN 301 908-1 V12.5.1
ROHS	EN 18031-1:2024 EN IEC 63000:2018

Prodotto	Serie VINGA (eFoil)
Fabbricante/Modello	VINGA Adventure / Ultimate / Carve
Tipo di Imbarcazione	Moto d'Acqua Personale (PWC)
Numero di Identificazione dello Scafo (HIN)	[Si trova sul retro dello scafo della tua tavola]
Materiale dello Scafo	Composito Carbonio / Innegra
Tipo di Propulsione	Idrogetto Protetto
Tipo di Motore	CC senza Spazzole (Elettrico)
Potenza del Motore / RPM	8.2 kW / 9000RPM (max.)
Lunghezza	~170 cm / 5.6 ft
Peso dell'Imbarcazione	38 kg – 44 kg (con Batteria)
Categoria di Progettazione	D (Acque Riparate)

1. Requisiti generali di sicurezza e per l'operatore

1.1 Patente di operatore: In alcune regioni è richiesto registrare il prodotto presso le autorità locali e acquisire una patente per operare questo eFoil. È responsabilità del proprietario di questo prodotto rispettare le leggi e i regolamenti locali.

1.2 Età dell'operatore: L'età minima raccomandata è di 16 anni. I piloti di età inferiore a 18 anni devono essere supervisionati da un adulto. Consultare sempre le autorità locali, poiché alcune regioni hanno leggi sull'età minima più severe per i Moto d'Acqua Personali (PWC).

1.3 Restrizioni sanitarie: L'operazione è vietata alle donne incinte, agli individui con pacemaker o a quelli con lesioni alla testa/colonna vertebrale. Non operare mai sotto l'influenza di alcol o droghe.



1.4 Equipaggiamento di sicurezza obbligatorio: * PFD (Dispositivo di Galleggiamento Personale): È necessario indossare in ogni momento un giubbotto di salvataggio approvato dalle autorità marittime (approvato USCG negli USA).

1.5 Casco: Awake impone un casco integrale per tutte le sessioni.

1.6 Dispositivo sonoro: È necessario portare con sé un dispositivo che produca suono (ad esempio, un fischietto) durante la navigazione.

1.7 Responsabilità: Awake non accetta alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da azioni che contraddicono il presente Manuale d'Uso.

2. Rischi tecnici e ambientali



2.1 Sicurezza dell'Elica: Tenere gli arti lontani dalla presa d'acqua. Non maneggiare mai l'elica mentre il Flex BP (Pacco Batteria) è collegato.

2.2 Alta Tensione: Non aprire l'involucro del Flex BP o rimuovere i coperchi mentre la batteria è collegata.

2.3 Distanza di arresto: Notare che la tavola può planare fino a 30 metri dopo un'interruzione di corrente o una caduta dell'operatore.

2.4 Acqua Bassa: Non azionare l'acceleratore in acqua bassa; l'aspirazione di detriti può causare gravi lesioni o guasti meccanici.

3. Informazioni e conformità normative

Standard UE e Internazionali

3.1 Categoria di Progettazione: Questa imbarcazione è classificata come Categoria di Progettazione D (Acque Riparate).

3.2 Certificazione: L'unità porta la Marcatura di Approvazione Europea (CE) ed è conforme alla Direttiva sulle Imbarcazioni da Diporto.

3.3 Smaltimento delle Batterie: Non smaltire le batterie agli ioni di litio nei rifiuti domestici. Utilizzare strutture di riciclo specializzate.

3.4 Sicurezza antincendio: Nell'improbabile caso di incendio della batteria, coprire la batteria con una coperta antincendio specifica per ioni di litio o con sabbia. Immergerla in una grande quantità d'acqua o riporla in un contenitore di sicurezza classificato per incendi di batterie agli ioni di litio.

4. Guida operativa

4.1 Assemblaggio e Attivazione



AVVERTENZA: Prima del montaggio, pulire tutti gli inserti filettati delle ali e applicare Tef-Gel o grasso antigrippante. Le viti spezzate o grippate non sono coperte da garanzia.

4.1.1 Configurazione App: Scarica l'app Awake Link per attivare e gestire il tuo Flex BP.

4.1.2 Pre-Check: Assicurati che tutti i punti di connessione siano perfettamente asciutti prima di inserire la batteria.

4.1.3 Ali: Installa le ali e gli spessori utilizzando una chiave esagonale H4. MAX. 4Nm!

4.1.4 Click-To-Ride: Fai scorrere la tavola sull'unità motrice, chiudi la maniglia principale e assicurati che il fermo di sicurezza rosso sia bloccato.

4.1.5 Associazione: Accendi il Comando Manuale (HC) vicino alle luci LED della batteria per un'associazione istantanea.

5. Manutenzione Critica (Garanzia e Protezione di Sicurezza)



5.1 Avviso: La mancata osservanza di questi passaggi può invalidare la garanzia.

5.2 Risciacquo post-utilizzo: DEVI sciacquare la tavola, l'unità motrice e i pin del connettore dorato con acqua dolce dopo OGNI utilizzo per prevenire la corrosione salina.

5.3 Cura del Connettore: Pulisci le spine con un panno asciutto. Usa spray per contatti sui pin dorati dopo ogni sessione.

5.4 Obbligo di Ricarica: Il Flex BP DEVE essere caricato entro 24 ore dall'uso per mantenere la salute delle celle.

5.5 Invernaggio (Stoccaggio): Se conservata per >1 mese, la batteria DEVE essere mantenuta esattamente all'80% dello Stato di Carica (4 barre verdi).

5.6 Avviso di Stoccaggio: La mancata manutenzione della carica all'80% causerà un esaurimento permanente delle celle. Questo danno da "scarica totale" NON è coperto dalla garanzia.

5.7 Ambiente: Conservare in un'area fresca (< 30°C / 86°F) su una superficie piana. Controlla i livelli di carica mensilmente.

5.8 Trasporto Aereo: Quando si spedisce questo prodotto tramite trasporto aereo, assicurarsi che i Pacchi Batteria Flex (Flex Battery Pack(s)) siano caricati a un massimo del 30% dello stato di carica (SoC) per conformarsi alle Regolamentazioni IATA sulle Merci Pericolose.

6. Esclusione di responsabilità: Awake non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da azioni che contraddicono le istruzioni contenute nel manuale operativo ufficiale

7. Garanzia: 24 mesi con un controllo obbligatorio di 12 mesi presso un partner Awake autorizzato. Contatta support.awakeboards.com per ulteriori informazioni

Niniejszym oświadczamy, że opisane powyżej produkty są zgodne z odpowiednimi unijnymi przepisami:

Dyrektywa RED: 2014/53/UE
Dyrektywa ROHS: 2011/65/UE zmieniona przez 2015/863/UE



Ta jednostka jest przeznaczona do użytku wyłącznie w kategorii projektowej D (Wody Osłonięte). Nie jest przeznaczona do użytku w falach przybojowych, warunkach na pełnym morzu ani do wyścigów, chyba że lokalne władze morskie określą inaczej.

Każdy moduł zawiera swoje szczegółowe specyfikacje produktu, numer seryjny, numer modelu oraz odpowiednie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

Odniesienia do odpowiednich zharmonizowanych norm, które zastosowano, lub odniesienia do innych specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

RED Artykuł 3.1.(a)	EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 60950-22:2006+A11:2008 EN 62133-2:2017+A1:2021 EN 62311:2020
RED Artykuł 3.1.(b)	EN 303 446-1 V1.2.1 EN 61000-6-1:2007, EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011
RED Artykuł 3.2	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 301 489-52 V1.3.1
RED Artykuł 3.3	EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-13 V13.3.1, EN 301 908-1 V12.5.1
ROHS	EN 18031-1:2024 EN IEC 63000:2018

Produkt	Seria VINGA (eFoil)
Producent/Model	VINGA Adventure / Ultimate / Carve
Typ Jednostki	Osobisty Skuter Wodny (PWC)
Numer Identyfikacyjny Kadłuba (HIN)	[Znajduje się z tyłu kadłuba Twojej deski]
Materiał Kadłuba	Kompozyt Węglowy / Innegra
Typ Napędu	Zamknięty Napęd Strumieniowy
Typ Silnika	Bezszcotkowy Prąd Stały (Elektryczny)
Moc Silnika / RPM	8.2 kW / 9000RPM (max.)
Długość	~170 cm / 5.6 ft
Waga Jednostki	38 kg – 44 kg (z Baterią)
Kategoria Projektowa	D (Wody Osłonięte)

1. Ogólne wymagania bezpieczeństwa i operatora

1.1 Licencja operatora: W niektórych krajach może być wymagana rejestracja produktu w lokalnych urzędach i uzyskanie licencji na obsługę deski. Właściciel tego produktu jest odpowiedzialny za przestrzeganie lokalnych przepisów i regulacji.

1.2 Wiek operatora: Zalecany minimalny wiek to 16 lat. Jeźdźcy poniżej 18 roku życia muszą być pod nadzorem osoby dorosłej. Zawsze sprawdzaj lokalne przepisy, ponieważ niektóre regiony mają bardziej rygorystyczne przepisy dotyczące minimalnego wieku dla Osobistych Skuterów Wodnych (PWC).

1.3 Ograniczenia zdrowotne: Użytkowanie jest zabronione dla kobiet w ciąży, osób z rozrusznikami serca lub urazami głowy/kręgosłupa. Nigdy nie używaj produktu pod wpływem alkoholu lub narkotyków.



1.4 Obowiązkowy sprzęt bezpieczeństwa: * PFD (Osobisty Środek Ratunkowy): Musisz przez cały czas nosić zatwierdzoną przez władze morskie kamizelkę ratunkową (w USA zatwierdzoną przez USCG).

1.5 Kask: Awake zaleca noszenie kasku pełnotwarzowego podczas wszystkich sesji.

1.6 Urządzenie dźwiękowe: Podczas jazdy musisz mieć przy sobie urządzenie emitujące dźwięk (np. gwizdek).

1.7 Odpowiedzialność: Awake nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia wynikające z działań sprzecznych z niniejszą Instrukcją Użytkownika.

2. Zagrożenia techniczne i środowiskowe

2.1 Bezpieczeństwo wirnika: Trzymaj kończyny z dala od wlotu. Nigdy nie manipuluj wirnikiem, gdy podłączona jest Flex BP (Bateria).

2.2 Wysokie napięcie: Nie otwieraj obudowy Flex BP ani nie zdejmuj pokryw, gdy bateria jest podłączona.

2.3 Droga hamowania: Pamiętaj, że deska może ślizgać się do 30 metrów po odcięciu zasilania lub upadku operatora.

2.4 Płytką wodą: Nie używaj przepustnicy w płytkiej wodzie; zasysanie zanieczyszczeń może spowodować poważne obrażenia lub awarię mechaniczną.

3. Informacje regulacyjne i zgodność Standardy UE i Międzynarodowe

3.1 Kategoria Projektowa: Ta jednostka jest sklasyfikowana jako Kategoria Projektowa Łodzi D (Wody Osłonięte).

3.2 Certyfikacja: Jednostka posiada Europejskie Oznaczenie Zatwierdzenia (CE) i jest zgodna z Dyrektywą w sprawie Rekreacyjnych Jednostek Pływających.

3.3 Utylizacja Baterii: Nie wyrzucaj baterii litowo-jonowych do odpadów domowych. Korzystaj ze specjalistycznych punktów recyklingu.

3.4 Bezpieczeństwo pożarowe: W mało prawdopodobnym przypadku

pożaru akumulatora należy przykryć go kocem gaśniczym przeznaczonym do akumulatorów litowo-jonowych lub piaskiem. Zanurzyć w dużym zbiorniku z wodą lub umieścić w bezpiecznym pojemniku sklasyfikowanym do gaszenia pożarów litowo-jonowych.

4. Instrukcja obsługi

4.1 Montaż i Aktywacja

 **OSTRZEŻENIE:** Przed montażem oczyść wszystkie gniazda gwintowane skrzydeł i nanieś na nie Tef-Gel lub smar antyzapieczeniowy. Ukręcone lub zapieczone śruby nie są objęte gwarancją.

4.1.1 Konfiguracja Aplikacji: Pobierz aplikację Awake Link, aby aktywować i zarządzać swoją Flex BP.

4.1.2 Kontrola Wstępna: Upewnij się, że wszystkie punkty połączenia są całkowicie suche przed włożeniem baterii.

4.1.3 Skrzydła: Zamontuj skrzydła i podkładki za pomocą klucza imbusowego H4. MAX. 4Nm!

4.1.4 Click-To-Ride: Wsuń deskę na jednostkę napędową, zamknij główny uchwyt i upewnij się, że czerwony zatrask bezpieczeństwa jest zablokowany.

4.1.5 Parowanie: Włącz Kontroler Ręczny (HC) w pobliżu diod LED baterii, aby natychmiast się sparować.

5. Krytyczna Konserwacja (Gwarancja i Ochrona Bezpieczeństwa)

5.1 Uwaga: Nieprzestrzeganie tych kroków może unieważnić gwarancję.

5.2 Płukanie po jeździe: MUSISZ spłukać deskę, jednostkę napędową i złote styki złącza świeżą wodą po KAŻDYM użyciu, aby zapobiec korozji solnej.

5.3 Pielęgnacja Złącza: Wytrzyj wtyczki suchą szmatką. Po każdej sesji użyj sprayu kontaktowego na złote styki.

5.4 Obowiązek Ładowania: Flex BP musi być naładowana w ciągu 24 godzin od użycia, aby zachować żywotność ogniwi.

5.5 Zabezpieczenie Zimowe (Przechowywanie): Jeśli bateria jest przechowywana przez okres >1 miesiąc, MUSI być utrzymywana dokładnie na 80% stanu naładowania (4 zielone paski).

5.6 Ostrzeżenie dotyczące przechowywania: Brak utrzymania 80% naładowania spowoduje trwałe wyczerpanie ogniwi. Uszkodzenie to, spowodowane „całkowitym rozładowaniem”, NIE jest objęte gwarancją.

5.7 Środowisko: Przechowywać w chłodnym miejscu (< 30°C / 86°F) na płaskiej powierzchni. Sprawdzaj poziom naładowania co miesiąc.

5.8 Transport Lotniczy: Podczas wysyłki tego produktu drogą lotniczą upewnij się, że Baterie Flex (Flex Battery Pack(s)) są naładowane do maksymalnie 30% stanu naładowania (SoC), aby zachować zgodność z przepisami IATA dotyczącymi towarów niebezpiecznych.

6. Wyłączenie odpowiedzialności: Awake nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane działaniami sprzecznymi z instrukcjami zawartymi w oficjalnej instrukcji obsługi

7. Gwarancja: 24 miesiące z obowiązkowym przeglądem po 12 miesiącach u autoryzowanego partnera Awake. Skontaktuj się z support.awakeboards.com, aby uzyskać więcej informacji

Vi förklarar härmed under vårt ensamma ansvar att produkterna som beskrivs ovan överensstämmer med relevant EU-harmoniseringslagstiftning:

RED direktiv: 2014/53/EU
ROHS direktiv: 2011/65/EU i dess ändrade lydelse enligt 2015/863/EU



Denna farkost är endast avsedd för användning i konstruktionskategori D (Skyddade farvatten). Den är inte konstruerad för användning i brytande vågor, till havs eller för tävling, såvida inte annat anges av lokala sjöfartsmyndigheter.

Varje modul visar sina specifika produktspecifikationer, serienummer, modellnummer och relevanta säkerhetsvarningar.

Hänvisningar till relevanta harmoniserade standarder använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer för vilka överensstämmelse deklarerats:

RED Artikel 3.1.(a)	EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 60950-22:2006+A11:2008 EN 62133-2:2017+A1:2021 EN 62311:2020
RED Artikel 3.1.(b)	EN 303 446-1 V1.2.1 EN 61000-6-1:2007, EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011
RED Artikel 3.2	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 301 489-52 V1.3.1
RED Artikel 3.3	EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-13 V13.3.1, EN 301 908-1 V12.5.1
ROHS	EN 18031-1:2024 EN IEC 63000:2018

Produkt	VINGA-serien (eFoil)
Tillverkare/modell	VINGA Adventure / Ultimate / Carve
Fartygstyp	Personlig Vattenfarkost (PWC)
Skrovidentifikationsnummer (HIN)	[Finns på baksidan av din brädas skrov]
Skrovmaterial	Kolfiber / Innegra komposit
Typ av framdrivning	Inkapslad Jetdrift
Motortyp	Borstlös DC (Elektrisk)
Motorkraft / RPM	8.2 kW / 9000RPM (max.)
Längd	~170 cm / 5.6 ft
Fartygets vikt	38 kg – 44 kg (med Batteri)
Designkategori	D (Skyddade vatten)

1. Allmänna säkerhets- och operatörskrav

1.1 Förarlicens: I vissa regioner krävs det att man registrerar produkten hos lokala myndigheter och skaffar en licens för att köra denna eFoil. Det är ägarens ansvar att följa lokala lagar och förordningar.

1.2 Förarålder: Den rekommenderade minimiåldern är 16 år. Förare under 18 år måste övervakas av en vuxen. Kontrollera alltid med lokala myndigheter, eftersom vissa regioner har strängare ålderslagar för Personliga Vattenfarkoster (PWC).

1.3 Hälsorestriktioner: Användning är förbjuden för gravida kvinnor, personer med pacemaker eller de med huvud-/ryggskador. Kör aldrig under påverkan av alkohol eller droger.



1.4 Obligatorisk säkerhetsutrustning: * PFD (Personligt Flythjälpmedel): Du måste alltid bära en marint godkänd flytväst (USCG-godkänd i USA).

1.5 Hjälm: Awake uppmanar användning av integralhjälm vid åkning.

1.6 Ljudanordning: Du måste bära en ljudproducerande anordning (t.ex. en visselpipa) under åkningen.

1.7 Ansvar: Awake tar inget ansvar för skada eller personskada som är ett resultat av handlingar som strider mot denna Användarmanual.

2. Tekniska och miljömässiga risker

2.1 Impeller-säkerhet: Håll extremiteter borta från insuget. Hantera aldrig impellern när Flex BP (Batteripaket) är anslutet.

2.2 Högspänning: Öppna inte Flex BP-höljet eller ta bort lock medan batteriet är anslutet.

2.3 Stoppträcka: Observera att brädan kan glida upp till 30 meter efter strömbavbrott eller att fören faller.

2.4 Grunt vatten: Aktivera inte gasreglaget i lågt vatten; uppsugning av skräp kan orsaka allvarliga skador eller mekaniska fel.

3. Lagstadgade upplysningar och efterlevnad EU & Internationella Standarder

3.1 Designkategori: Denna farkost är klassificerad som Båtdesignkategori D (Skyddade vatten).

3.2 Certifiering: Enheten har Europeisk Godkännandemärkning (CE) och överensstämmer med Fritidsbåtdirektivet.

3.3 Batteriavfall: Kassera inte Li-jonbatterier i hushållsavfallet. Använd specialiserade återvinningsanläggningar.

3.4 Brandsäkerhet: I det osannolika fallet av batteribrand, täck batteriet med en brandfilt godkänd för litiumjonbatterier eller med sand. Sänk ned det i en stor mängd vatten eller placera det i en säkerhetsbehållare klassad för litiumjonbränder.

4. Driftguide

4.1 Montering & Aktivering

 **WARNING:** Rengör alla skruvinsatser i vingarna och applicera Tef-Gel eller anti-sieze-fett före montering. Avbrutna eller fastkärnade skruvar omfattas inte av garantin.

4.1.1 App-inställning: Ladda ner Awake Link-appen för att aktivera och hantera ditt Flex BP.

4.1.2 Förkontroll: Se till att alla anslutningspunkter är snustorra innan du sätter i batteriet.

4.1.3 Vingar: Montera vingar och shims med en H4 insexnyckel. MAX. 4Nm!

4.1.4 Click-To-Ride: Skjut brädan på drivenheten, stäng huvudhandtaget och se till att det röda säkerhetslåset är låst.

4.1.5 Parkoppling: Slå på Handkontrollen (HC) nära batteriets LED-lampor för omedelbar parkoppling.

5. Kritiskt underhåll (Garanti & Säkerhetsskydd)

5.1 Notis: Underlåtenhet att följa dessa steg kan ogiltigförklara din garanti.

5.2 Sköljning efter åkning: Du MÅSTE skölja brädan, drivenheten och guldanslutningsstiften med färskvatten efter VARJE användning för att förhindra saltkorrosion.

5.3 Anslutningsvård: Torka av kontakterna med en torr trasa. Använd kontaktspray på guldstiften efter varje session.

5.4 Laddningsplikt: Flex BP MÅSTE laddas inom 24 timmar efter användning för att upprätthålla battericellernas hälsa.

5.5 Vinterförvaring (Lagring): Om batteriet förvaras i >1 månad MÅSTE det hållas vid exakt 80 % laddningsstatus (4 gröna staplar).

5.6 Lagringsvarning: Underlåtenhet att upprätthålla 80 % laddning kommer att orsaka permanent cellutarmning. Denna skada orsakad av "total urladdning" täcks INTE av garantin.

5.7 Miljö: Förvara på en sval plats (< 30°C / 86°F) på en plan yta. Kontrollera laddningsnivåerna månadsvis.

5.8 Flygtransport: Vid frakt av denna produkt via flygfrakt, se till att Flex Batteripaket(en) (Flex Battery Pack(s)) är laddade till maximalt 30% laddningsstatus (SoC) för att följa IATA:s bestämmelser för farligt gods.

6. Ansvarsfriskrivning: Awake tar inget ansvar för skador som orsakats av åtgärder som strider mot instruktionerna i den officiella bruksanvisningen

7. Garanti: 24 månader med en obligatorisk 12-månaderskontroll hos en auktoriserad Awake-partner. Kontakta support.awakeboards.com för mer information

Description / Descripción / Beschreibung / Descrizione / Opis / Beskrivning:

Electric jetboard / Jetboard électrique / Jetboard eléctrico / Elektrisches Jetboard /
Jetboard elettrico / Elektryczny jetboard / Elektrisk jetboard

Type/model:

VINGA Adventure (20V3)
VINGA Ultimate (18FH)
VINGA Carve (35FM)
VINGA Drivetrain (28FD)



ATTENTION! / ACHTUNG! / UWAGA! / VIKTIGT!

READ THE FULL MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL COMPLET AVANT UTILISATION.

LEA DETENIDAMENTE EL MANUAL COMPLETO ANTES DE USAR.

LESEN SIE DIE VOLLSTÄNDIGE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG DURCH.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE COMPLETO PRIMA DELL'USO.

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ DOKŁADNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ.

LÄS HELA HANDBOKEN NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING.



Scan this QR code for full User Manual / Scannez ce QR code pour consulter le manuel d'utilisation complet / Escanee este código QR para consultar el manual de usuario completo / Scannen Sie diesen QR-Code für das vollständige Benutzerhandbuch / Scansionare questo codice QR per il manuale utente completo / Zeskanuj ten kod QR, aby uzyskać pełną instrukcję obsługi / Skanna denna QR-kod för den fullständiga bruksanvisningen



RoHS
Compliant



**Manufacturer / Fabricant / Hersteller /
Produttore / Producent / Tilverkare:**

Ride Awake ApS - Headquarters
Langebrogade 3b, 1411, Copenhagen, Denmark
+45 393 93 010

Ride Awake - Manufacturing Facility
Kołbaskowo 120, 72-001 Kołbaskowo, Poland

Digital access / Accès numérique / Acceso
digital / Digitaler Zugang / Accesso digitale /
Dostęp cyfrowy / Digital åtkomst

www.awakeboards.com
General: info@awakeboards.com
Support: support.awakeboards.com
Tutorials: youtube.com/@AwakeBoards

ATTENTION! / ACHTUNG! / UWAGA! / VIKTIGT!

Failure to follow instructions in the full User Manual can cause damage and significant personal injury or death.

Le non-respect des instructions du manuel d'utilisation complet peut provoquer des dommages et des blessures corporelles importantes, voire la mort.

No seguir las instrucciones del Manual del usuario completo puede causar daños y lesiones personales importantes o la muerte.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen im vollständigen Benutzerhandbuch kann zu Schäden und erheblichen Verletzungen oder zum Tod führen.

La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel manuale utente completo può causare danni e lesioni personali gravi o mortali.

Niezastosowanie się do instrukcji zawartych w pełnej instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenia lub/oraz poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Underlåtenhet att följa instruktionerna i den fullständiga användarmanualen kan orsaka skada och betydande personskada eller dödsfall.